# 8. Adjectivele de declinarea a 3a

Mat. 11:11 jAmhn, legw uJmin: oujk ejghgertai ejn gennhtoiv

gunaikwn **meizwn** jIwannou tou baptistou: oJ

de **mikroterov** ejn th| basileia| twn oujranwn

**meizwn** aujtou ejstin.

Adevărat vă spun: nu s-a ridicat între cei născuţi din

femeie cineva mai mare decât Ioan Botezătorul; însă

cel mai mic în Împărăţia cerurilor este mai mare decât el.

Există două tipuri de adjective de declinarea a treia, propriu-zise (regulate) şi mixte, neregulate (au terminaţii de decl. a 3a şi de decl. 1a şi a 2a).

## 8.1 Adjectivele propriu-zise

1. Adjectivele de declinarea 3a propriu-zise, cu temă în -ev, şi la nominativ cu terminaţie în - hv, -ev:

M. - F. N.

Nom. ajlhqhv ajlhqev

Ac. ajlhqh (ajlhqesa) ajlhqev

Gen. ajlhqouv (ajlhqesov) ajlhqouv

Dat. ajlhqei ajlhqei

Voc. ajlhqev ajlhqev

Nom. ajlhqeiv ajlhqh (ajlhqesa)

Ac. ajlhqeiv ajlhqh

Gen. ajlhqwn ajlhqwn

Dat. ajlhqesi(n) ajlhqesi(n)

Voc. ajlhqeiv ajlhqh

Forma adjectivului neutru la cazurile nominativ şi acuzativ singular reprezintă chiar rădăcina, iar pentru genurile masculin şi feminin rădăcina este forma de la nominativ singular. În cazul când rădăcina conţine consoana s, ea dispare şi are loc o contracţie între vocala e din rădăcină şi vocala terminaţiei de decl. 3a:

gen. sg. ajlhqes+ ov= ajlhqesov,care devine ajlhqouv

dat. sg. ajlhqes+i = ajlhqesi, care devine ajlhqei

ac. sg. ajlhqes+a = ajlhqesa, care devine ajlhqh

2. Adjectivele cu term. de decl. a 3a şi a 1a şi cu tema în **-** u (m,n) şi - ei (f):

Nom. baquv baqeia baqu

Ac. baqun baqeian baqu

Gen. baqeov baqeiav baqeov

Dat. baqei baqeia| baqei

Voc. baqu baqeia baqu

Nom. baqeiv baqeiai baqea

Ac. baqeiv baqeiav baqea

Gen. baqewn baqeiwn baqewn

Dat. baqesi baqeiaiv baqesi

Voc. baqeiv baqeiai baqea

Multe adjective care au tema în - u folosesc terminaţii de decl. 3 a treia la masculin şi neutru, în timp ce la genul feminin au terminaţii de decl. 1 (ei). Vocala u din rădăcină se schimbă în e înaintea unei vocale, la genitiv şi dativ singular şi plural, atât la subst. masculine şi neutre, de decl. 3a, cât şi la subst. feminine (ei), de decl. 1a.

3. Adjectivele cu terminaţii de decl. 3a, la masculin şi neutru, cu tema **-** ant, şi de decl. 1-a, la feminin. La feminin grupul nt se compune cu s şi rămâne doar s, ex. panta - pasa. În NT există doar pav, pasa, pan (tot, toată, fiecare) şi formele lor alternative aJpav, aJpasa, aJpan (tot, întreg).

Nom. pav pasa pan

Ac. panta pasan pan

Gen. pantov pashv pantov

Dat. panti pash| panti

Nom. pantev pasai panta

Ac. pantav pasav panta

Gen. pantwn paswn pantwn

Dat. pasi(n), pasaiv pasi(n)

pantsi

Când pav precedă un substantiv articulat înseamnă „tot”:

pasa hJ poliv – tot oraşul.

Când pav precedă un substantiv şi este articulat, înseamnă „întreg” sau „tot”:

hJ pasa poliv – întregul oraş

oiJ pantev ajpostoloi– toţi apostolii.

Atunci când pav este folosit alături de un substantiv nearticulat la singular, înseamnă „fiecare”:

pasa poliv – fiecare oraş.

Când pav precedă un participiu articulat se poate traduce cu „fiecare” – la singular, sau cu „toţi cei ce…” – la plural:

pav oJ pisteuwn – fiecare [om] ce crede

1 In. 3:4, pav oJ poiwn thn aJmartian – fiecare om care păcătuieşte (lit. „tot făcătorul de păcat”);

pantev oiJ ajkousantev – toţi cei ce au auzit.

Lc. 2 :18, pantev oiJ ajkousantev ejqaumasan – toţi cei care au auzit s-au mirat.

## 8.2 Adjective neregulate (formă mixtă)

Acestea sunt: poluv, pollh, polu, şi megav, megalh, mega(mult, -ă; mare).

Nom poluv pollh polu

Ac. polun pollhn polu

Gen. pollou pollhv pollou

Dat. pollw| pollh| pollw|

Nom. polloi pollai polla

Ac. pollouv pollav polla

Gen. pollwn pollwn pollwn

Dat. polloiv pollaiv polloiv

megav, megalh, mega

Nom. megav megalh mega

Ac. megan megalhn mega

Gen. megalou megalhv megalou

Dat. megalw| megalh| megalw|

Nom. megaloi megalai megala

Ac. megalouv megalav megala

Gen. megalwn megalwn megalwn

Dat. megaloiv megalaiv megaloiv

Adjectivele masculine şi neutre la singular au forme scurte la nominativ, acuzativ şi vocativ, care respectă formele de declinarea a treia. Restul cazurilor masculinelor şi neutrelor şi toate formele de feminin se declină ca acelea de declinările 1a şi a 2a.

## 8.3 Gradele de comparaţie

### 8.3.1 Gradele de comparaţie pentru declinările 1a şi a 2a

Adjectivele care se declină după paradigma declinării 1a sau 2a formează *gradul comparativ* prin adăugarea sufixelor: -terov, -tera,

-teron. De exemplu, adjectivul „nou”, neov, nea, neon devine newterov, newtera, newteron, iar „înţelept”, sofov, -a, -on devine sofwterov, sofwtera, sofwteron.

*Gradul superlativ* se formează prin adăugarea sufixelor -tatov, -tath, -taton la rădăcina adjectivului. De exemplu: neov, - a,- on,devine newtatov, -h, -on. Sunt, însă, numai trei forme de superlativ de tipul acesta în Noul Testament. De obicei, funcţia superlativului în Noul Testament este îndeplinită de gradul comparativ şi articol:

Mt. 11:11 - oJ de mikroterov ejn th| basileia|

„cel mai mic în Împărăţia...”

Printre exemplele care au legătură cu NT se pot număra şi următoarele:

mikrov, mikroterov, mikrotatov mic (m.)

presbuv, presbuterov, presbutatov bătrân (m.)

Ca ilustraţie, mai jos urmează două adjective trecute prin gradele de comparaţie la toate genurile:

ijscurov, ijscuroterov, ijscurotatov puternic (m.)

ijscura, ijscurotera, ijscurotathv puternică (f.)

ijscuron, ijscuroteron, ijscurotaton puternic (n.)

ajlhqhv, ajlhqesterov, ajlhqestatov adevărat (m.)

ajlhqhv, ajlhqestera, ajlhqestathv adevărată (f.)

ajlhqev, ajlhqesteron, ajlhqestaton adevărat (n)

Uneori, se poate pierde o vocală din rădăcină sau se poate câştiga un grup de sunete, cum este cazul următoarelor adjective:

palaiov, palaiterov (palaioterov),

palaitatov (palaiotatov) vechi

filov, filterov (filoterov), filtatov, drag

swfrwn, swfrwnesterov, swfronestatov chibzuit

### 8.3.2 Gradele de comparaţie pentru declinarea a 3a

Adjectivele de declinarea a treia primesc un alt set de terminaţii, la comparativ şi superlativ. Ele au la comparativ formele: - iwn, -ion sau - ionov, iar la superlativ: - istov, - isth, - iston (m., f., n.). Exemple de adjective de decl. 3, neregulate (unele au şi forme multiple de decl. 3, altele au şi forme de decl. 1):

kalov, kalliwn, kallistov bun, frumos

ajgaqov, kreisswn(sau -ttwn), kratistov bun

kakov, ceirwn - ceiron, ceiristov rău, defect

kakov, hJsswn - hJttwnn, hJkista rău, bolnav

kakiov, kakiwn - kakion, kakistov rău

poluv, pleiwn - plewn, pleistov mult

mikrov, ejtattwn - ejlasswn, ejlacistov mic, puţin

megav, meizwn - meizon, megistov mare

tacuv, qattwn - qatton (taciwn), tacistov repede

## Exerciţii

Vocabular:

aijwniov,-on- etern,-ă, veşnic,-ă ajlhqhv,-ev - adevărat,-ă

aJpav, aJpasa, aJpan - tot, întreg baquv-eia-u - adânc,-ă

bouv, boov, oJ, hJ - bou ejgguv - aproape

kermatisthv,-ou, oJ - schimbător pav, pasa, pan - tot, fiecare

pasca,to- sărbătoarea paştelor peristera, hJ - porumbel

poluv, pollh, polu - mult,-ă pwlew - vând

rJantizw - stropesc rJiptw - agit, arunc

ajkolouqew - urmez quw - ucid, jertfesc

ajpollumi - distrug, pier kleptw - fur

1. Analizaţi adjectivele şi adverbele din exemplele următoare:

ejgw men uJmav baptizw ejn uJdati eijv metanoian, oJ de ojpisw mou

ejrcomenov ijscuroterov mou ejstin (Mt. 3:11)

eij thn marturian twn ajnqrwpwn lambanomen, hJ marturia tou

qeou meizwn ejstin (1 In. 5:9)

uJmeiv ejk tou qeou ejste, teknia, kai nenikhkate aujtouv, oJti

meizwn ejstin oJ ejn uJmin hj oJ ejn tw| kosmw| (1 In. 4:4)

oujai, oujai, hJ poliv hJ megalh, Babulwn hJ poliv hJ ijscura...

(Apoc. 18:10)

oJmoia ejstin hJ basileia twn oujranwn, kokkw| sinapewv...

mikroteron men ejstin pantwn twn spermatwn, oJtan de aujxhqh

meizwn twn lacanwn ejstin kai ginetai dendron... (Mt. 13:31-32)

wj, gunai, megalh sou hJ pistiv, genhqhtw soi wJv qeleiv (Mt. 15:28)

oujci hJ yuch pleion ejstin thv trofhv kai to swma tou

ejndumatov\_ (Mt. 6:25)